



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 25.03.1998

COM(1998) 195 τελικό

96/0240 (SYN)

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

σχετικά με τις τροπολογίες που προτείνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
για την κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με μια

πρόταση
ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί τροποποιήσεως της οδηγίας 94/58/ΕΚ σχετικά με το ελάχιστο επίπεδο
εκπαίδευσης των ναυτικών

(υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 189 Γ,
στοιχείο δ) της συνθήκης ΕΚ)

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

σχετικά με τις τροπολογίες που προτείνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με μια

πρόταση ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί τροποποίησης της οδηγίας 94/58/ΕΚ σχετικά με το ελάχιστο επίπεδο εκπαίδευσης των ναυτικών

(υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 189 Γ, στοιχείο δ) της συνθήκης ΕΚ)

Στη σύνοδο ολομέλειας του της 28ης-29ης Ιανουαρίου 1998, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε, με ορισμένες τροπολογίες, το κείμενο κοινής θέσης που διατύπωσε το Συμβούλιο στις 20 Οκτωβρίου 1997¹ με σκοπό την έκδοση οδηγίας του Συμβουλίου 98/.../ΕΚ της ... περί τροποποίησης της οδηγίας 94/58/ΕΚ σχετικά με το ελάχιστο επίπεδο εκπαίδευσης των ναυτικών.

Οι τρεις τροπολογίες του Κοινοβουλίου δίνονται στο παράρτημα.

Κατ'εφαρμογή του άρθρου 189Γ (δ) της συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή επανεξέτασε την πρότασή της και απεφάσισε να μην αποδεχθεί τις τροπολογίες για τους εξής λόγους:

Η τροπολογία αριθ. 1 δεν είναι αναγκαία, επειδή η διατύπωση του άρθρου 5 δ (1) που πρότείνει το Συμβούλιο αντικατοπτρίζει επακριβώς το κείμενο του κανονισμού I/9 παράγραφος 1 του αναθεωρημένου προτύπου STCW 95. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με την αρχή της τήρησης των διατάξεων του STCW 95, το κείμενο αρχεί ως έχει.

Η τροπολογία αριθ. 2 προσθέτει στην παράγραφο 4 του άρθρου 5 ζ κείμενο που έχει ληφθεί από το μη υποχρεωτικό μέρος Β του κώδικα STCW, το οποίο χρησιμεύει ως οδηγός για τις εθνικές διοικήσεις. Το κείμενο, όπως έχει στην κοινή θέση, αντιστοιχεί στο τμήμα Α VIII/1/3, ενώ η ζητούμενη με την επίμαχη τροπολογία προσθήκη αντιστοιχεί στο Β VIII/1/1. Κατά τις προηγούμενες συζητήσεις στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο συμφωνήθηκε να μην καταστεί υποχρεωτικό με βάση τα άρθρα της τροποποιητικής οδηγίας το έχον μορφή σύστασης μέρος Β του κώδικα. Το ζήτημα των μη υποχρεωτικών οδηγιών αναλύεται στην αιτιολογική σκέψη 7 της κοινής θέσης που παραπέμπει στο μέρος Β του STCW.

Η τροπολογία αριθ. 3 ασχολείται με τις διατάξεις περί τήρησης φυλακής που δεν περιέχονται στην υφιστάμενη οδηγία 94/58. Όπως συζητήθηκε στο πλαίσιο του συνολικού συμβιβασμού στο Συμβούλιο, συμφωνήθηκε να διατηρηθεί το πνεύμα της οδηγίας 94/58 που πραγματεύεται τα πρότυπα εκπαίδευσης και πιστοποίησης των ναυτικών.

¹ ΕΕ αριθ. C 389, της 22.12.1997, σ. 1.

[REDACTED]

Το άρθρο 5 ζ όμως (καταλληλότητα για υπηρεσία) της κοινής θέσης περιλαμβάνει το βασικό ζήτημα των διατάξεων περί τμηματικής φιλικής που αφορούν τις περιόδους ανάπαυσης των τρισύντων φιλικών.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι συμφωνεί με την κοινή θέση του Συμβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 1997.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

22 Ιανουαρίου 1998

A4-0411/1

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ αριθ 1

εξ ονόματος της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού

ΣΥΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΔΕΥΤΕΡΗ ΑΝΑΓΝΩΣΗ

(A4-0411/97)

Εισηγητής: ο κ. PARODI

Κοινή θέση του Συμβουλίου (C4-0563/97 - 96/0240(SYN))

ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΤΩΝ ΝΑΥΤΙΚΩΝ

Κοινή θέση του Συμβουλίου

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

(Τροπολογία 1)

ΑΡΘΡΟ 1, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4

Άρθρο 5δ, παράγραφος 1 (οδηγία 94/58/ΕΚ)

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν πρότυπα όσον αφορά την καταλληλότητα των ναυτικών από ιατρική άποψη, ειδικά όσον αφορά την όραση και την ακοή.

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν πρότυπα όσον αφορά την καταλληλότητα των ναυτικών από ιατρική άποψη, ειδικά όσον αφορά την όραση και την ακοή, που καθιστούν δυνατή τη διεκπεραίωση των καθηκόντων, των ευθυνών και των υποχρεώσεων με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

22 Ιανουαρίου 1998

A4-0411/2

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ αριθ 2

εξ ονόματος της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού

ΣΥΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΔΕΥΤΕΡΗ ΑΝΑΓΝΩΣΗ

(A4-0411/97)

Εισηγητής: ο κ. PARODI

Κοινή θέση του Συμβουλίου (C4-056.3/97 - 96/0240(SYN))

ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΤΩΝ ΝΑΥΤΙΚΩΝ

Κοινή θέση του Συμβουλίου

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

(Τροπολογία 2)

ΑΡΘΡΟ 1, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4

Άρθρο 5η, παράγραφος 4 (Οδηγία 94/58/ΕΚ)

4. Οι απαιτήσεις για περιόδους ανάπαυσης των παραγράφων 1 και 2 δεν χρειάζεται να τηρούνται σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ασκήσεων ή άλλων λειτουργικών συνθηκών όπου υπερισχύουν διαφορετικές λειτουργικές προτεραιότητες.

4. Οι απαιτήσεις για περιόδους ανάπαυσης των παραγράφων 1 και 2 δεν χρειάζεται να τηρούνται σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ασκήσεων ή άλλων λειτουργικών συνθηκών όπου υπερισχύουν διαφορετικές λειτουργικές προτεραιότητες, οι οποίες δεν θα μπορούσαν να έχουν εύλογα προβλεφθεί κατά τον απόπλου.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

22 Ιανουαρίου 1998

A4-0411/3

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ αριθ 3

εξ ονόματος της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού

ΣΥΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΔΕΥΤΕΡΗ ΑΝΑΓΝΩΣΗ

(A4-0411/97)

Εισηγητής: ο κ. PARODI

Κοινή θέση του Συμβουλίου (C4-0563/97 - 96/0240(SYN))

ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΤΩΝ ΝΑΥΤΙΚΩΝ

Κοινή θέση του Συμβουλίου

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

(Τροπολογία 3)

ΑΡΘΡΟ 1, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4

Άρθρο 5η, παράγραφος 2α (νέα) (οδηγία 94/58/ΕΚ)

Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 2α:

"2α. Οι υπεύθυνοι φυλακής γέφυρας που απαιτείται να απομακρυνθούν από τη γέφυρα για τη διεκπεραίωση άλλων καθηκόντων, ή μετά το πέρας της φυλακής, δεν θα απομακρύνονται μέχρις ότου αντικατασταθούν από άλλον που αναλαμβάνει την ευθύνη της φυλακής γέφυρας και μόνο μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας μεταβίβασης της φυλακής."

ISSN 0254-1483

COM(98) 195 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

01 07 10

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-98-205-GR-C

ISBN 92-78-32631-3

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο